

## Über das Essen im Thai-Camp -Echte *thailändische* Küche in Thailand-

Von Miki Uchiyama

Ich berichte von den Speisen, die wir in Thailand gegessen haben.

Am 6. August 2015, der Tag, an dem wir in Bangkok angekommen sind, haben wir mit Herrn Yamazaki in einem thailändischen Restaurant in der Nähe des Hotels zu Abend gegessen. Ich habe einen Salat und ein Mineralwasser bestellt. Wasser ist kostenlos in Restaurants in Japan, aber in Thailand muss man es bestellen. Das hat mich zuerst überrascht. Der Salat sah nicht scharf aus. Aber als ich ihn im Mund hatte, war es sehr scharf. Das Fleischgericht, das Herr Aoki bestellt hat, sah auch nicht scharf aus, aber in Wirklichkeit war es sehr scharf. An diesem Abend war ich mit dem Abendessen nicht zufrieden.



Fotos: Links der Salat, den ich bestellt habe. Rechts das Fleischgericht, das Herr Aoki bestellt hat.



Am nächsten Morgen haben wir im Restaurant im Foyer des Hotels gefrühstückt. Wir haben jeden Morgen dort gegessen. Das Frühstück war im Buffetstil und es gab Frühstücksflocken, Obst, Salate, Brote usw. Das waren nicht nur europäische und japanische, sondern auch thailändische Speisen wie *Tom yum goong* und thailändische Reisgerichte. Der Reis in Thailand ist schmaler als der japanische. Wenn man also den Löffel benutzt, ist es leichter zu essen. Ich mag beide Reissorten sehr gern.

Foto: Das Frühstücksbuffet im Hotel

Im Hotel haben wir auch fast jeden Tag zu Mittag gegessen. Es war auch ein Buffet. Es gab viele Fleischspeisen, z.B. Frittiertes, Hähnchen und Roastbeef. In der thailändischen Küche wird immer Koriander verwendet und das riecht ein bisschen eigenartig.



Foto: Mittagessbuffet im Hotel

Zu Abend haben wir selber gegessen. Ich habe meistens bei *Seven Eleven* in der Nähe des Hotels mein Abendessen gekauft und gegessen. Am letzten Abend des Camps fand im Hotel die Abschiedsfeier statt. Das Essen war wieder im Buffetstil. Es gab viele Süßigkeiten, zum Beispiel Süßkartoffelkuchen und Sahnetorten. Ich mag Kuchen sehr und deshalb hat mir das viel Spaß gemacht. Als Hauptspeise gab es auch thailändischen Reis, Baguette, Pasta usw.



Foto: Bei der Abschiedsfeier im Hotel



Am letzten Tag in Bangkok bin ich mit den japanischen Teilnehmern zusammen ins thailändische Restaurant im Einkaufszentrum gegangen. Ich habe dort eine Fleischspeise bestellt. Sie war scharf, wie ich schon erwartet hatte, aber sie schmeckte nach Zitrone und war sehr lecker.

Bei der echten thailändischen Küche in Thailand ist der Duft eigentümlich und die Gerichte sind viel schärfer als bei der thailändischen Küche in Japan. In Japan wird der Duft für die Japaner abgemildert. Ich finde die thailändische Küche sehr lecker, auch wenn sie etwas scharf für mich ist. Ich möchte noch einmal in Thailand das Essen probieren, wenn ich mich an die Schärfe gewöhnt habe.

## タイでの食事

ータイで本場のタイ料理を食すー

内山実希

私はタイ・キャンプでの食事について報告します。

2015年8月6日、タイに到着した最初の夜、山崎先生や日本からのタイ・キャンプ参加者と一緒に、宿泊先のアジアホテルの近くのタイ料理屋で、今回初めての食事をしました。私は、サラダとミネラルウォーターを頼みました。日本のレストランでは水は無料ですが、タイのレストランでは注文しなければならなかったことに、まず驚きました。注文したサラダを食べてみると、見た目は全く辛そうではないのに、口に入れてみるととても辛くて舌がしびれました。青木くんが頼んだ肉料理も見た目はそれほど辛そうではありませんでしたが、実はとても辛く、結局その日はあまり食事を楽しむことができませんでした。

写真：青木くんが頼んだ肉料理（右）と私が頼んだサラダ（左）

翌朝、ホテルのロビー前にあるレストランで朝食をとりました。キャンプの期間中、朝食は毎日そこで食べました。朝食はバイキング形式で、シリアル、フルーツ、サラダ、パンなど日本のホテルのバイキング料理でも見かけるものや、トムヤムクンやタイ米を使ったタイ料理もありました。タイ米は日本米と比べて細長い形をしておりパサパサしているため、箸よりもスプーンで食べる方が適していました。私は、日本米もタイ米も、どちらの米の味も好きです。

写真：朝食バイキングの様子（アジアホテル）

昼食も、観光で外に出かけていた日を除いて、毎日ホテルのレストランで食べました。こちらもやはりバイキング形式でした。唐揚げやローストビーフなど肉料理が多かったです。また、タイ料理にはパクチーがかかっている、独特の香りがしました。

写真：昼食バイキングの様子（アジアホテル）

夕食は、基本的に各自で食べることになっていました。私はたいてい、アジアホテルの隣にあるセブンイレブンで夕食を買って食べていました。最終日の夜は、ホテルの会場でお別れ会があり、会場内で食べました。これもやはり、バイキング形式でした。サツマイモケーキやショートケーキなど、スイーツも豊富で、甘いもの好きの私はとても楽しめました。主食には、タイ米を使った料理の他、フランスパン、パスタなどもありました。

写真：お別れ会の様子（アジアホテル）

帰国する日の昼食は他の日本人参加者とバンコクのショッピングセンターの中にあるタイ料理店に行きました。私は肉料理を頼みました。案の定辛かったのですが、レモンの風味がして、とても美味しかったです。

日本で食べるタイ料理とは違い、本場でのタイ料理はとても辛く、香りも独特でした。日本のタイ料理はパクチーの香りをおさえて、日本人好みに作られているのだろうと思いました。振り返ってみると、タイ料理は辛かったのですが、味付けは美味しかったので、辛いものに慣れてから、また食べてみたいと思いました。